

SLV GmbH

BETRIEBSANLEITUNG FÜR
LED STRAHLER

OPERATING MANUAL FOR
LED SPOTS

MODE D'EMPLOI POUR
PROJECTEURS DE LED

INSTRUCCIONES DE SERVICIO PARA
PROYECTORES DE LUZ LED

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO PER
FARETTI LED

GEbruIKSHANDLEIDING VOOR
LED STRALERS

INSTRUKTIONSVEJLEDNING FOR
STRÅLERNE LED

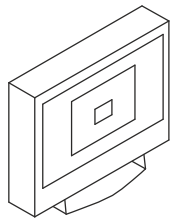
INSTRUKCJA OBSŁUGI DLA
REFLEKTORY DO LED

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
СВЕТОДИОД ПРОЖЕКТОРА

BRUKSANVISNING FÖR
LED STRÅLKASTARNA

LED PROJEKTÖR
IÇIN KULLANMA KILAVUZU

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
LED SPOT LÁMPÁK



232860 / 232864 / 232870
232874 / 232880 / 232884
232890 / 232894

220V-240V
~50/60Hz



IP65

232860 / 232864

11W

800 lm,
3000K, CRI>80
870 lm,
4000K, CRI>80

13,5 x
2,7 x
14,0 cm

0,80
kg

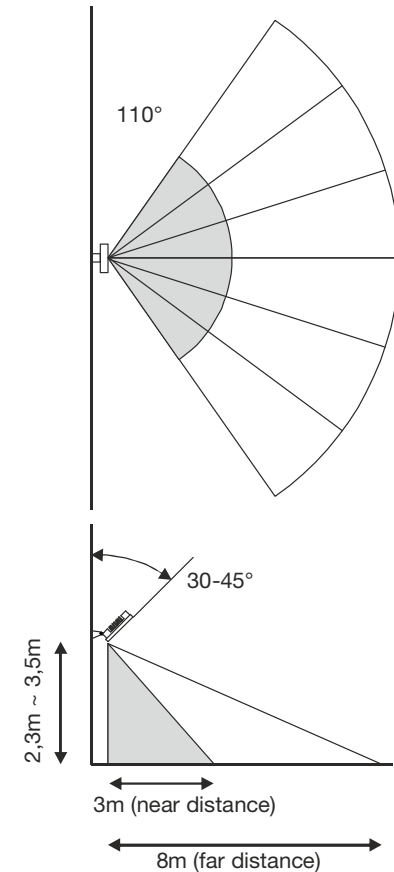
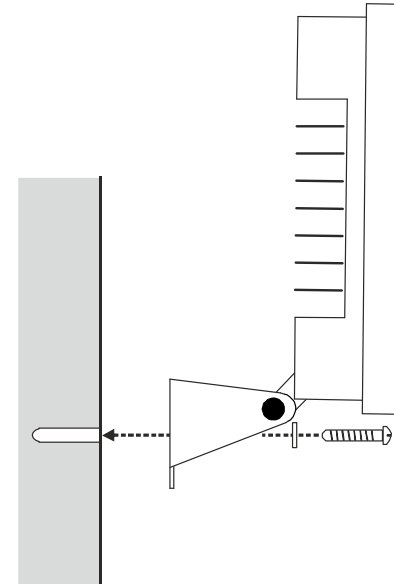
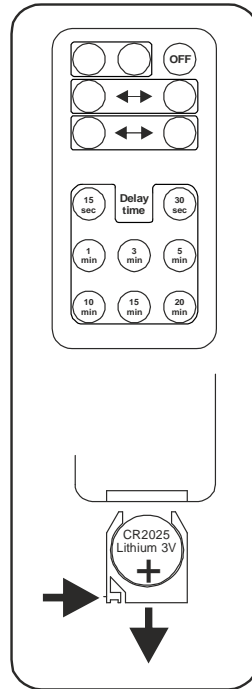
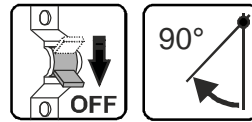
232870 / 232874

30W

2250 lm,
3000K, CRI>80
2500 lm,
4000K, CRI>80

20,0 x
4,0 x
20,5 cm

1,50
kg



art.-no. 232860 / 232864 / 232870 / 232874 / 232880 / 232884 / 232890 / 232894 22.11.2017 © SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0
Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik değışiklik yapma hakkı saklıdır. A technikai részletek termékenként változhatnak. Made in China.

DEUTSCH

BETRIEBSANLEITUNG FÜR LED STRAHLER

**232860 / 232864 / 232870 / 232874
232880 / 232884 / 232890 / 232894**

Lesen Sie diese kurze Anleitung sorgfältig und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch zugänglich auf!

SICHERHEITSHINWEISE

Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!

- Installations-, Montagearbeiten und Arbeiten am elektrischen Anschluss darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft durchführen.
 - Anschlussstyp Z: Die äußere Anschlussleitung kann nicht ausgetauscht werden. Sollte diese Anschlussleitung beschädigt sein, muss die gesamte Leuchte fachgerecht entsorgt werden.
 - Das Kabel der Leuchte darf nicht im Erdreich verlegt werden.
 - Nicht in die aktive Lichtquelle starren.
 - Das Produkt darf nicht verändert oder modifiziert werden.
 - Hängen und befestigen Sie nichts an dem Produkt, insbesondere keine Dekoration.
 - Decken Sie das Produkt nicht ab. Beeinträchtigen Sie nicht die Luftzirkulation.
 - Die Leuchte darf nur mit einem intakten Schutzglas betrieben werden.
 - Belüftungs- oder Ablauföffnungen dürfen nicht abgedeckt sein.
 - Im Fehlerfall dürfen Sie das Produkt NICHT mehr berühren und weiter betreiben. Schalten Sie das Produkt am externen Lichtschalter oder durch Freischalten der Leitung an der Sicherung sofort aus! Bei Berührung und weiterem Betrieb im Fehlerfall besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag, Verbrennungsgefahr oder Brandgefahr!
Ein Fehlerfall liegt vor, wenn
 - sichtbare Beschädigungen auftreten.
 - das Produkt nicht einwandfrei arbeitet (z.B. flackern).
 - es qualmt, dampft, oder bei hörbaren Knistergeräuschen.
 - Brandgerüche entstehen.
 - eine Überhitzung zu erkennen ist (z.B. Verfärbungen, auch an angrenzenden Flächen).
- Betreiben Sie das Produkt erst wieder nach Instandsetzung und Überprüfung ausschließlich durch eine zugelassene Elektrofachkraft!
- Das Produkt ist nicht für die Bedienung durch Kinder vorgesehen. Stellen Sie sicher, dass Kinder an dem Produkt keinen Schaden nehmen, z.B. durch Verbrennungen an heißen Oberflächen oder durch elektrischen Schlag.

Weitere Sicherheitshinweise sind durch dieses Symbol gekennzeichnet:



BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Produkt dient nur Beleuchtungszwecken und darf:

- nur mit einer Spannung von 220-240V ~50/60Hz betrieben werden.
- nur entsprechend der Schutzklasse I (eins) angeschlossen werden.
- nur auf einem stabilen, ebenen und kipffesten Untergrund fest montiert betrieben werden.
- nur auf normal bzw. nicht entflammbar Flächen betrieben werden.
- keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung ausgesetzt werden.


WARTUNG UND PFLEGE

Leuchtmittel

- Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.

Pflege

- Folgende umweltbedingte Einflüsse können unerwünschte Wirkungen auf die Oberfläche des Produktes haben:
 - saurer Regen und Boden, hoher Salzgehalt in der Luft
 - Reinigungsmittel, Dünger insbesondere in Blumenbeeten
 - Streusalz, andere chemische Substanzen (z.B. Pflanzenschutzmittel)Schützen Sie das Produkt durch geeignete Maßnahmen, um Veränderungen der Oberfläche zu vermeiden.


 Schalten Sie erst das gesamte Produkt spannungsfrei und lassen es abkühlen, bevor Sie Reinigungs- oder Pflegemaßnahmen an dem Produkt vornehmen.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig - nur mit einem leicht angefeuchteten, weichen und fusselfreien Tuch. Beachten Sie eventuell beiliegende Hinweise.

LAGERUNG UND ENTSORGUNG

Lagerung

- Das Produkt muss trocken, vor Verschmutzungen und mechanischen Belastungen geschützt, gelagert werden.


 Nach einer feuchten oder verschmutzenden Lagerung darf das Produkt erst nach einer Zustandprüfung durch eine zugelassene Elektrofachkraft betrieben werden.


Entsorgung (Europäische Union)





- Produkt nicht im Hausmüll entsorgen! Produkte mit diesem Symbol sind entsprechend der Richtlinie(WEEE, 2012/19) über Elektro- und Elektronik-Altgeräte über die örtlichen Sammelstellen für Elektro-Altgeräte zu entsorgen!

MONTAGE (nur durch zugelassene Elektrofachkraft)

 Schalten Sie die Stromversorgung bzw. die Anschlussleitung spannungsfrei, bevor Sie jegliche Arbeiten vornehmen!

 Verwenden Sie nur Zubehörteile, die mit dem Produkt mitgeliefert sind oder definitiv als Zubehör beschrieben werden!

 Überprüfen Sie, ob sich im Produkt lose Teile befinden. Ist das der Fall, und das Vorkommen solcher Teile nicht explizit beschrieben, darf das Produkt nicht installiert oder in Betrieb genommen werden.


 Verwenden Sie das beiliegende Montagematerial nur, wenn es für den Montageuntergrund geeignet ist. Ist dies nicht der Fall, verwenden Sie nur für den Montageuntergrund geeignetes Montagematerial.


Auspacken


- Nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus der Verpackung und entfernen Sie jeglichen Transportschutz.
- Überprüfen Sie vor Entsorgung des Verpackungsmaterials, ob alle Bestandteile des Produkts entnommen sind.

Montageort

- Das Produkt ist nur für die Montage an der Wand geeignet.
- Der Sensor funktioniert optimal bei einer Installationshöhe von 2,5 Metern.
- LED reagieren empfindlich auf hohe Temperaturen! Berücksichtigen Sie vor dem Einbau, die am Betriebsort zu erwartende Temperatur.

 Das Produkt darf nur der Schutzart IP65 entsprechend angewendet werden. IP65: Schutz gegen Eindringen von Staub - Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen.

 Beachten Sie die gültigen Installationsvorschriften für den Außenbereich.

 Dichten Sie das Produkt nicht eigenhändig zusätzlich mit Silikon oder anderen Dichtmitteln ab.
















Montageschritte (vor Montage komplett lesen)

- Montieren Sie die Leuchte, wie in der Abbildung dargestellt.
- Die Sensoroberfläche darf nicht beschädigt werden, z.B. durch spitze Gegenstände.
- Elektrischer Anschluss
- Verbinden Sie den Netzstecker der Leuchte mit einer geeigneten Außensteckdose (z.B.SLV Art.-Nr. 227000).

Sensoreinstellung

Werkseinstellung: Sensor aktiv, Dämmerungsmodus, kleiner Erfassungsbereich, Leuchtdauer 30 Sekunden.

- Folgende Einstellungen (s. Tabelle) können durch Drücken der Tasten aktiviert werden. Die Bestätigung erfolgt indem die Leuchte kurz an-/ausgeht. Einstellungen nicht bei starken Sonnenschein, Luftströmungen und Temperaturschwankungen vornehmen. Die Leuchte hat eine Speicherfunktion. Die letzte Einstellung wird gespeichert.

	Hier wird der normale Leuchtenbetrieb eingestellt. Der Sensor ist nicht aktiv.
	Hier wird der Sensor aktiviert.
	Hier wird die Leuchte ausgeschaltet Die Leuchte bleibt im Standby-Modus.
	Tagesmodus: Der Sensor ist dauerhaft aktiviert.
	Dämmerungsmodus: Der Sensor reagiert bei einer Umgebungslichtstärke < 65lux.
	Kleiner Erfassungsbereich: In dieser Einstellung erfasst der Sensor eine Bewegung innerhalb von 3-4 Metern.
	Großer Erfassungsbereich: In dieser Einstellung erfasst der Sensor eine Bewegung innerhalb von 8-9 Metern.
       	Hier wird die Leuchtdauer der Leuchte eingestellt. Bei Auslösen des Sensors schaltet die Leuchte für die jeweils eingestellte Zeit ein. Bei nochmaligem Auslösen innerhalb dieser Zeit, verlängert sich die Leuchtdauer um dieselbe Zeit.

 Überprüfen Sie die einwandfreie Funktion und den sicheren Halt der Leuchte!

Art.-Nr. 232860 / 232864 / 232870 / 232874 / 232880 / 232884 / 232890 / 232894

© 22.11.2017 SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg,

Germany

Tel. +49 (0)2451 4833-0.

Technische Änderungen vorbehalten.

ENGLISH

OPERATING MANUAL FOR LED SPOTS


232860 / 232864 / 232870 / 232874 / 232880 / 232884 / 232890 / 232894

Read this short manual carefully and keep it accessible for further reference!

SAFETY MESSAGES

Disregard of the safety messages may lead to danger of life, burning or fire!

- Installation, mounting or works on the electrical connection may only be carried out by an approved electrician.
- Type Z attachment: The connection cord cannot be replaced when damaged. Do not operate the product with a damaged connection cord. In this case the complete product must be disposed.
- The cable of the luminaire may not be placed underground.
- Do not look directly into the light source.
- The product may not be modified or converted.
- Do not hang or fasten anything on the product, especially no decoration.
- Do not cover the product - provide free air circulation.
- The luminaire may only be operated with a complete and intact protection glass.
- Openings providing aeration or drainage may not be covered.
- In case of a malfunction you may NOT touch the product or operate it further. Disconnect the product from the power supply by an external switch or by the fuse.
A malfunction exists when:
 - visible damages appear.
 - the product does not work properly (e.g. flickering).
 - smoke, steam or crackling sounds appear.
 - smell of burning is recognisable.
 - an overheating is recognisable (e.g. by discolouration of adjacent surfaces).Operate the product only after maintenance and examination by an approved electrician!
- This product is not intended to be used by children. Ensure that children do not suffer any harm e.g. by burns from hot surfaces or by electrical shock.

Additional safety messages are indicated by this symbol:  .

USE AS DIRECTED

This product serves exclusively lighting purposes and may:

- only be used with a voltage of 220-240V ~50/60Hz.
- only be installed according to safety class I (one).
- only be operated when firmly mounted on a stable, even and tilt-fixed surface.
- only be operated on normally or not flammable surfaces.
- not be exposed to strong mechanical loads or to strong contamination.


MAINTENANCE AND CARE

Light source

- The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer, an authorized service technician or a comparable qualified person.


Care

- The following environmental influences may have unwanted effects on the surface of the product:
 - acid rain and sour soil, high salt content in the air
 - cleaning agents, fertilizer especially in flowerbeds
 - thawing salt, other chemical substances (e.g. herbicides)Protect the product by adequate means to avoid unwanted changes of the surface.

-  Disconnect the product from the power supply and let it cool down, before you clean the product.
- Clean the product on a regular basis using a slightly moistened, soft and fluff-free cloth. Please also note additional supplied notes on maintenance and care.

STORAGE AND DISPOSAL





Storage

- The product must be stored in a dry and clean environment. Do not strain the product mechanically during storage.
 After a damp or soiling storage the product may only be installed after checking its condition by an approved electrician.

Disposal (European Union)

- Do not dispose the product with the regular household waste! Products marked with this sign must be disposed according to the directive (WEEE, 2012/19) on electrical and electronic devices at local collection points for such devices!

INSTALLATION (only by an approved electrician)


-  Switch off the mains or respectively the connection lead before doing any works!
-  Use only parts, which are supplied with the product or are described as accessories!
-  Inspect the product for loose parts inside the housing. When there are loose parts inside the housing and these are not explicitly described the product may not be installed or operated.
-  Use the supplied fastening material only when it is suited for the installation background. If this is not the case use only fastening material suiting the installation background.


Unpacking


- Carefully take the product out of the packaging removing any transport safeguards.
- Before disposal of the packaging material make sure that all components of the product are removed.

Installation place

- The product is solely suited for installation on a wall.
- The detector functions optimally when installed at a height of 2,5 metres.
- LED react sensitive on high temperatures! Before installation pay attention to the expected temperature at the place of operation.

-  The product may only be utilized according to IP65. IP65: Protection against dust (dust-tight) - Protection against jetted water from all directions.

-  Prepare the power supply lead according to valid rules for outdoor installations.

-  Do not seal the product yourself, using additional silicon or another sealant.
















Installation steps (read completely before installation)

- Install the luminaire as shown in the figure.
- The surface of the detector must not be damaged, e.g. by sharp objects.
- Electrical Connection
- Connect the plug with a suitable outdoor socket (i.e. SLV art-no. 227000).

Detection Adjustment

Factory setting: Sensor active, dusk mode, near distance mode, delay time 30 seconds

- Following settings (s. table) may be adjusted by pressing the keys. Settings are confirmed by the light going on and off. Adjustments should not be made at bright sunlight, strong air streams or high variation of temperature. The luminaire has a memory function. The last setup will be saved.

	Here the normal light mode will be set. The detector is not activated.
	Here the detection mode will be activated.
	Here the luminaire will be turned off. The luminaire remains in standby mode.
	Day mode: The detector is activated permanently.
	Dusk mode: The detector reacts when the illuminance is lower than < 65lux.
	Near distance: In this setting the detector captures movement within 3-4 metres.
	Far distance: In this setting the detector captures movement within 8-9 metres.
       	
Here the operating time of the luminaire will be set. By triggering the detector the luminaire will be switched on for the set time. With repeated triggering within this time the operating time will be extended by the same set time.	

 Check if the product functions properly and is securely fixed!

art.-no. 232860 / 232864 / 232870 / 232874 / 232880 / 232884 / 232890 / 232894 © 22.11.2017 SLV GmbH,
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany,
Tel. +49 (0)2451 4833-0
Technical Details are subject to change.

FRANÇAIS

MODE D'EMPLOI POUR PROJECTEURS DE LED

232860 / 232864 / 232870 / 232874 / 232880 / 232884 / 232890 / 232894

Veillez lire soigneusement ce mode d'emploi et conservez-le pour une relecture ultérieure !

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Le non-respect des indications de sécurité peuvent mener à un risque pour la vie, à des brûlures et à un incendie !

- L'installation, le montage et les travaux de branchement doivent être effectués seulement par un personnel professionnellement qualifié et agréé.
 - Type de connexion Z : la ligne de jonction extérieure ne doit pas être échangée. Si cette ligne est endommagée, toute le luminaire doit être éliminée (mise à la ferraille).
 - Le câble de la lampe ne doit pas être posé sous terre.
 - Ne pas regarder la source lumineuse.
 - Le produit ne peut être ni changé ou modifié.
 - N'accrochez ni ne fixez rien au produit, surtout pas de décoration.
 - Ne couvrez pas le produit. N'empêchez pas l'air de circuler.
 - Le luminaire peut être mis en fonction avec un verre de protection intacte.
 - Les trous d'aération ou d'écoulement ne doivent pas être recouverts.
 - En cas de dysfonctionnement le produit ne doit pas être touché. Eteindre le produit par l'interrupteur externe, ou bien déverrouiller la ligne au fusible! Dans le cas d'un contact avec le produit et d'une poursuite de son fonctionnement, malgré l'état de dysfonctionnement, persiste un danger mortel par décharge électrique ou danger de brûlures!
Une dysfonctionnement existe, si
 - des endommagements apparents surviennent.
 - le produit ne fonctionne pas correctement (p. ex. clignoter)
 - le produit dégage une fumée abondante ou fait un bruit de pétilllement.
 - une odeur de brûlé se fait sentir.
 - une surchauffe se fait remarquer (p. ex. changement de couleur, aussi sur les surfaces voisines).
- La mise en fonction de nouveau ne doit être effectuée qu'après une réparation et vérification par un personnel qualifié et autorisé!
- Le produit n'est pas prévu pour une utilisation par des enfants. Assurez-vous que les enfants ne peuvent être blessés par le produit, p.ex. par des brûlures aux surfaces très chaudes ou par une décharge électrique.

Indications de sécurité complémentaires caractérisés par ce symbole:



A UTILISER COMME INDIQUÉ

Ce produit sert seulement aux fins d'éclairage et doit :

- être prévu pour une tension de 220-240V ~50/60Hz.
- uniquement être raccordé selon la classe de protection I (un).
- être monté sur un fond stable, lisse et non basculante.
- être mis en service sur une surface normale et non inflammable.
- ne pas être exposé à des forces mécaniques fortes ou bien des saletés et salissures.


ENTRETIEN ET NETTOYAGE

L'ampoule / lampe

- La source lumineuse de ce luminaire ne peut être remplacée que par le fabricant ou par un technicien qu'il aura mandaté ou une personne qualifiée correspondante.

Entretien


- Les influences suivantes peuvent avoir des conséquences indésirables sur la surface du produit :
 - les pluies acides ou le sol acide, une haute teneur en sel dans l'air
 - des nettoyants basiques et acides, les engrais particulièrement dans les platebandes de fleurs
 - du sel de déneigement, d'autres substances chimiques (par ex. des produits phytosanitaires)
- Protégez le produit avec des mesures adéquates pour éviter des modifications de la surface.

-  Mettez hors tension la totalité du produit et laissez-le refroidir, avant de procéder à des mesures de nettoyage ou d'entretien au produit.
- Veillez nettoyez le produit uniquement avec un chiffon doux, légèrement humidifié, et ne peluchant pas. Veillez respecter S.V.P. les instructions de nettoyage et d'entretien éventuellement ci-jointes.

STOCKAGE ET RETRAITEMENT

Stockage

- Le produit doit être stocké dans un lieu sec, à l'abri de saleté, salissure et de toute charge mécanique.


 Après un entreposage dans un environnement humide ou saleté, il est nécessaire de faire contrôler l'état par une personne qualifiée avant de le remettre en marche.


Information de recyclage (Union européenne)





- Ne recyclez pas le produit avec les ordures ménagères ! Les produits qui présentent ce symbole sont à recycler suivant la directive (WEEE, 2012/19) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, via des points de collecte pour appareils électriques usagés !

INSTALLATION (seulement par un électricien éprouvé!)

 Coupez l'interrupteur général de votre installation reps. la ligne de rattachement concernée, avant de commencer tout travail!

 Utilisez uniquement les éléments livrés avec ce produit ou bien décrits comme accessoires!

 Vérifiez si le produit contient des éléments en vrac. Si c'est le cas, alors que la présence de ces éléments n'est pas signalée explicitement, le produit ne doit pas être installé, ou mis en fonction.


 Utilisez le matériel de fixation livré, si et seulement si ce dernier est approprié au fond de montage. Dans le cas contraire, utilisez des éléments de fixations appropriées.

Deballage


- Enlevez avec soin le produit de son emballage, et écarter tous les éléments qui ont servi à sa protection lors du transport.
- Contrôlez l'intégrité du produit après l'avoir extrait de son emballage, et avant tout retraitement.

Lieu d'installation

- Le produit est seulement approprié pour le montage au mur.
- Pour un fonctionnement optimal, installer le détecteur à une hauteur de 2,50 m.
- Les LED sont sensibles aux hautes températures! Veuillez prendre en considération la température présumée au lieu du fonctionnement avant le montage.

 Le produit doit uniquement être utilisé conformément au type de protection IP65.
IP65: Protection contre la pénétration de poussière - Protection contre jets d'eau provenant de toutes les directions.

 Si on installe le produit à l'extérieur, Il faut respecter les instructions d'installation pour cet endroit.
















 Ne colmatez pas le produit de votre initiative en ajoutant de silicium ou outre matériel de colmatage.

Étapes successives pour installer le luminaire (à lire complètement avant le montage)

- Assemblez le luminaire comme figuré sur l'image.
- Veiller à ne pas endommager la surface du détecteur (avec des objets pointus par ex.).
- Raccordement électrique
- Connectez la fiche d'alimentation de le luminaire à une prise électrique qui convient pour l'extérieur (par. ex. SLV numéro d'article 227000).

Réglage des capteurs

- Paramètres d'usine : détecteur activé, mode semi-obscurité, faible sensibilité de détection, durée d'éclairage de 30 secondes.
- Les paramètres suivants (voir tableau) peuvent être activés en appuyant sur les touches. La confirmation se fait lorsque le luminaire s'allume/s'éteint brièvement. Ne pas procéder au réglage des paramètres par fort ensoleillement, en cas de courants d'air et de variations de température. Le luminaire est doté d'une fonction mémoire qui mémorise le dernier paramètre réglé.

	Cette touche permet de paramétrer le fonctionnement normal du luminaire. Le détecteur n'est pas activé.
	Cette touche permet d'activer le détecteur.
	Cette touche permet d'éteindre le luminaire. Le luminaire reste en mode veille.
	Mode jour : le détecteur est activé en permanence.
	Mode semi-obscurité : le détecteur réagit lorsque l'intensité lumineuse ambiante est inférieure à 65lux.
	Faible sensibilité de détection : ce paramètre permet au détecteur de percevoir un mouvement dans un périmètre de 3 à 4 mètres.
	Forte sensibilité de détection : ce paramètre permet au détecteur de percevoir un mouvement dans un périmètre de 8 à 9 mètres.
       	
Permet de régler la durée d'éclairage du luminaire. Lorsque le détecteur se déclenche, le luminaire s'allume pendant la durée paramétrée. Si le détecteur se déclenche à nouveau durant cette période, la durée d'éclairage est prolongée de la même durée.	

 **Vérifiez le bon fonctionnement et l'attache correcte du luminaire!**

numéro d'article 232860 / 232864 / 232870 / 232874 / 232880 / 232884 / 232890 / 232894 © 22.11.2017 SLV GmbH,
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany,
Tel. +49 (0)2451 4833-0

Les détails techniques sont sujet à des changements.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE SERVICIO PARA PROYECTORES DE LUZ LED

232860 / 232864 / 232870 / 232874 / 232880 / 232884 / 232890 / 232894

¡Lea atentamente estas breves instrucciones y guárdelas al alcance para futuras consultas!

INDICACIONES DE SEGURIDAD

¡La no observancia de las indicaciones de seguridad puede conducir a peligro de muerte, de quemaduras y de incendio!

- Los trabajos de instalación, montaje y de conexión sólo deben ser realizados por un electricista autorizado.
- Tipo de conexión Z: el cable de conexión exterior no se puede sustituir. En caso de que este cable de conexión sea deteriorado, la luminaria completa se debe eliminar adecuadamente.
- El cable de la luminaria no debe colocarse en tierra.
- No mire directamente al foco luminoso.
- El producto no debe ser alterado o modificado.
- No cuelgue ni fije nada en el producto, especialmente ningún tipo de decoración.
- No cubra el producto, no obstruya la circulación de aire.
- La luminaria se debe utilizar solamente con un cristal de protección intacto.
- Los orificios de ventilación o de salida no deben cubrirse.
- En caso de un defecto, el producto ya no se debe tocar. ¡Desconecte inmediatamente el producto en el interruptor de luz externo o la alimentación eléctrica mediante el fusible. El producto está defectuoso cuando:
 - hay deterioros visibles.
 - no funciona perfectamente (p.ej. centelleo).
 - se produce humo, vapor o un chisporroteo perceptible al oído.
 - se producen olores a quemado.
 - llega a ser notable un sobrecalentamiento (p.ej. cambio de colores también en superficies adyacentes).
- Si maneja el producto sólo tras la reparación y una verificación realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado!
- El producto no está previsto para ser manipulado por niños. Asegúrese de que estos no sufran daños, p.ej. por quemarse con superficies calientes o por descarga eléctrica.

Demás indicaciones de seguridad llevan este símbolo: .

EMPLEO SEGÚN NORMATIVAS

Este producto sirve únicamente para fines de iluminación y debe:

- utilizarse solamente con una tensión de 220-240V ~50/60Hz.
- conectarse solamente conforme a la clase de protección I (uno).
- utilizarse solamente montado fijamente sobre un fondo estable, llano y firme.
- utilizarse solamente sobre áreas normales o bien no inflamables.
- no ser expuesto a cargas mecánicas o suciedades excesivas.


MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Lámpara

- El foco luminoso de esta lámpara solo debe ser sustituido por el fabricante o un técnico autorizado por este o por una persona igualmente cualificada.


Cuidado

- Las siguientes influencias del medio ambiente pueden afectar la superficie del producto:
 - lluvia y suelo ácidos, alta concentración salina del aire
 - sal para derretir la nieve, detergentes
 - Abono sobre todo en arriates, otras sustancias químicas (p.ej. productos pesticidas)
- Proteja el producto mediante medidas apropiadas para evitar alteraciones de la superficie.

-  Antes de llevar a cabo acciones de cuidado o limpieza, desconecte de la tensión el producto por completo y déjelo enfriar.
- Limpie el producto pasando solamente un trapo blando y libre de pelusas ligeramente húmedo. Por favor tenga en cuenta también las recomendaciones de cuidado y de limpieza eventualmente adjuntas.

ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN

Almacenamiento





- El producto se debe almacenar en un ámbito seco, protegido contra ensuciamiento y exigencias mecánicas.
-  Tras un almacenamiento con humedad o suciedad, el producto sólo puede ser puesto en funcionamiento por un electricista autorizado.

Indicaciones para la eliminación (Unión Europea)



- ¡No tirar el producto con la basura doméstica! Los productos con este símbolo deben eliminarse, de acuerdo con la directiva (WEEE, 2012/19) sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, llevándolos a los puntos de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos locales.

MONTAJE (¡sólo por un electricista homologado!)


-  ¡Antes de empezar con cualquier tipo de trabajo, desconecte la fuente de alimentación resp. el cable de alimentación!
-  ¡Utilice solamente partes suministradas junto con el producto o partes que son descritas de forma explícita como accesorio!
-  Compruebe si en el producto hay partes sueltas. En caso afirmativo y si la presencia de tales partes no es explícitamente descrita, el producto no deberá ser instalado o puesto en servicio.
-  Utilice el material de fijación adjuntado solamente en caso de que sea apropiado para la superficie de montaje. No siéndolo así, utilice un material de fijación apropiado para el fondo respectivo.


Desembalaje


- Saque el producto cuidadosamente del embalaje y retire todos los bloqueos de transporte.
- Antes de eliminar el material de embalaje, compruebe si ha sacado todos los componentes del producto.

Lugar de montaje

- El producto sólo es apropiado para el montaje en la pared.
- El sensor funciona óptimamente con una altura de instalación de 2,5 metros.
- ¡Los LED reaccionan de forma sensible a temperaturas altas! Antes de la instalación, tenga en cuenta las temperaturas con las cuales hay que contar en el lugar de funcionamiento.

-  El producto se debe utilizar solamente conforme a la clase de protección IP65. IP65: Protección contra la penetración de polvo - Protección contra chorros de agua procedentes de todas las direcciones.

-  En caso de instalaciones en el exterior deban tenerse en cuenta las prescripciones de instalación vigentes para esta zona.
















-  No impermeabilice por sí mismo el producto adicionalmente con silicona u otros agentes de obturación.

Pasos de montaje (leer por completo antes de llevar a cabo el montaje)

- Vuelva a montar la luminaria según la representación en el dibujo.
- La superficie del sensor no debe dañarse, p. ej. con objetos puntiagudos.
- Conexión eléctrica
- Une la clavija de enchufe de la lámpara con una caja de enchufe exterior apropiada (p.ej. SLV No. del artículo 227000).

Colocación del sensor

- Configuración de fábrica: sensor activo, modo crepúsculo, área de captación pequeña, duración luminosa 30 segundos.
- Los siguientes ajustes (véase la tabla) pueden activarse pulsando las teclas. La luminaria se enciende o apaga brevemente en señal de confirmación. Realizar estos ajustes en caso de fuertes rayos de sol, corrientes de aire y oscilaciones de temperatura. La luminaria cuenta con una función de memoria. Se guarda el último ajuste.

	Aquí se ajusta el funcionamiento de luminaria normal. El sensor no está activo.
	Se activa el sensor.
	Aquí se desconecta la luminaria. La luminaria permanece en modo Standby.
	Modo diurno: el sensor está activado permanentemente.
	Modo crepúsculo: el sensor reacciona con una potencia lumínica ambiente < 65Lux.
	Área de captación pequeña: con este ajuste el sensor abarca un movimiento dentro de 3-4 metros.
	Área de captación grande: con este ajuste el sensor abarca un movimiento dentro de 8-9 metros.
       	Aquí se ajusta la duración luminosa de la luminaria. En cuanto se active el sensor se conecta la luminaria por el espacio de tiempo ajustado respectivo. En caso de volver a activarse dentro del espacio de tiempo ajustado se prolongará la duración luminosa por el mismo tiempo.

 ¡Compruebe el funcionamiento perfecto y la posición segura de la luminaria!

No. del artículo 232860 / 232864 / 232870 / 232874 / 232880 / 232884 / 232890 / 232894 © 22.11.2017 SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0

Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas.

ITALIANO

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO PER FARETTI LED


232860 / 232864 / 232870 / 232874 / 232880 / 232884 / 232890 / 232894

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservatele per un uso futuro!

AVVISI DI SICUREZZA

Il mancato rispetto delle norme di sicurezza può causare danni alla persona, rischi di combustione e incendio!

- I lavori di installazione, montaggio e collegamento possono venir eseguiti esclusivamente da un elettricista professionista autorizzato.
- Tipo di collegamento Z: il cavo di alimentazione esterno non può essere sostituito. Nel caso in cui questo condotto di collegamento sia danneggiato, si deve smaltire correttamente l'intero lampada.
- Il cavo della lampada non deve mai trovarsi a contatto con il terreno.
- Non guardare direttamente la sorgente luminosa.
- Il prodotto non deve essere modificato.
- Non appenda o fissi nulla sul prodotto, soprattutto nessun tipo di ornamento.
- Non copra il prodotto. Non limiti la circolazione dell'aria.
- Il lampada può essere messo in funzione esclusivamente con un vetro di protezione intatto.
- Le aperture per l'aerazione o lo scolo non devono essere chiuse.
- In caso di errore il prodotto non deve più essere toccato. Spenga immediatamente il prodotto azionando l'interruttore della luce esterno oppure interrompendo il condotto con il salvavita!
Ci si trova in presenza di un errore, nel caso in cui
 - Si verifichino danni evidenti.
 - Il prodotto non lavori in modo perfetto (ad es. risulti tremolante).
 - Emetta fumo, vapore oppure rumori scoppiettanti percepibili.
 - Si formino odori di bruciato.
 - Si noti un surriscaldamento (ad es. colorazioni diverse anche sulle superficie confinanti).Metta in funzione nuovamente il prodotto appena dopo la riparazione e il controllo ad eseguire esclusivamente da un esperto elettricista autorizzato!
- Il prodotto non deve essere utilizzato dai bambini. Assicurarsi che i bambini non subiscano danni, ad esempio ustioni su superfici calde o scosse elettriche.

Ulteriori normative sulla sicurezza sono contrassegnate con questo simbolo: .

USO A NORMA

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per fini di illuminazione e può essere:

- Messo in funzione unicamente con una tensione di 220-240V ~50/60Hz.
- Collegato solo conformemente alla classe di protezione I (uno).
- Installato solo su una base stabile, piana e non ribaltabile.
- Messo in funzione solo su superfici normali e non infiammabili.
- Non deve essere sottoposto a forti carichi meccanici oppure ad un alto livello di inquinamento.


MANUTENZIONE E ASSISTENZA

Lampadine

- La sorgente luminosa di questa lampada può essere sostituita esclusivamente dal produttore, da un tecnico da lui incaricato o da una persona qualificata equiparabile.

Assistenza


- Le seguenti influenze ambientali possono esercitare effetti non desiderati sulla superficie del prodotto:
 - Pioggia acida e terra, Alto contenuto salino dell'aria
 - Sale antigelo, Detergenti
 - Concime soprattutto in aiuole di fiori, Altre sostanze chimiche (ad es. fitofarmaci)Protegga il prodotto prendendo le dovute precauzioni al fine di evitare cambiamenti in superficie.

-  Scollegare il prodotto dalla corrente e lasciarlo raffreddare prima di eseguire lavori di pulizia o assistenza sul prodotto.
- Pulisca il prodotto con una pezza un poco umidita, morbida e non ruvida. La preghiamo di rispettare anche eventuali avvisi di cura e di pulizia allegati.

CONSERVAZIONE E SMALTIMENTO

Conservazione

- Il prodotto deve essere conservato in un luogo secco, protetto da inquinamento e vincoli meccanici.


-  Dopo la conservazione in un magazzino umido o sporco, il prodotto potrà essere usato solo dopo un controllo da parte di un elettricista autorizzato.





Istruzioni per lo smaltimento (Unione Europea)


- Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici! I prodotti con questo simbolo devono essere smaltiti, nel rispetto della Direttiva (WEEE, 2012/19) sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, nei punti di raccolta locale ad essi adibiti! Verificare sul sito www.slvitalia.it il corretto metodo di smaltimento del presente materiale.

MONTAGGIO (solo ad opera di un esperto elettrotecnico!)

-  Tolga la tensione dall'approvvigionamento della corrente ovvero del cavo di alimentazione, prima di eseguire un lavoro!

-  Impieghi unicamente componenti facenti parte del volume di consegna e descritte esplicitamente quali accessori!

-  La preghiamo di verificare se all'interno del prodotto si trovano componenti scollegate. Nel caso in cui siano presenti e non vengano descritti, il prodotto non può essere installato o messo in funzione.


-  Faccia uso del materiale di fissaggio incluso nel volume di consegna, nel caso in cui esso sia adatto alla base di montaggio. In caso contrario, la preghiamo di far uso di un materiale di fissaggio adatto per quel tipo di base di montaggio.


Disimballare


- Estragga con prudenza il prodotto dall'imballaggio e tolga le protezioni apposte durante il trasporto.
- Prima di gettare il materiale di imballaggio, La preghiamo di voler verificare di aver estratto tutti i componenti del prodotto.

Luogo di montaggio

- Il prodotto è adatto esclusivamente per il montaggio su parete.
- Il sensore funziona in modo ottimale se installato a un'altezza di 2,5 metri.
- I LED reagiscono in modo sensibile ad alte temperature! Prima del montaggio consideri la temperatura prevista sul luogo di funzionamento.

-  Il prodotto può essere utilizzato esclusivamente in ambito di grado di protezione IP65. IP65: Protezione contro la penetrazione di polvere - Protezione contro getti d'acqua da tutte le direzioni.

-  Nel caso di installazioni esterne, si devono rispettare le norme di installazione valide per questo settore.

-  La preghiamo di non impermeabilizzare il prodotto da sé con aggiunta di silicone o altro materiale d'impermeabilizzazione.
















I passaggi singoli del montaggio (Prima del montaggio leggere attentamente tutte le istruzioni)

- Montare il lampada come rappresentata nell'immagine.
- Non danneggiare la superficie del sensore, per es. con oggetti appuntiti.
- Collegamento elettrico
- Collegli l'interruttore di rete del lampada con una presa esterna adeguata (ad es. SLV Art.-Nr. 227000).

Impostazione sensore

Impostazioni di fabbrica: sensore attivo, funzione crepuscolare, campo di rilevamento ravvicinato, durata accensione 30 secondi.

- Le seguenti impostazioni (v. tabella) vengono attivate premendo i tasti. La luce si spegne e accende rapidamente per conferma. Non configurare impostazioni in presenza di forte luminosità, correnti d'aria e variazioni di temperatura. La luce presenta una funzione di memoria. L'ultima impostazione viene salvata.

	Qui si imposta la normale funzione di illuminazione. Il sensore non è attivo.
	Qui si attiva il sensore.
	Qui si spegne la luce. La luce rimane in modalità standby.
	Modalità giorno: il sensore rimane sempre attivo.
	Funzione crepuscolare: il sensore reagisce a una luminosità circostante < 65lux.
	Campo di rilevamento ravvicinato: con questa impostazione il sensore registra un movimento fino a 3-4 metri.
	Campo di rilevamento ampio: con questa impostazione il sensore registra un movimento fino a 8-9 metri.
       	Qui si regola la durata di accensione della lampada. All'attivazione del sensore, la luce si accende ogni volta per il periodo di tempo selezionato. A una seconda attivazione entro questo tempo, si prolunga la durata della luce dello stesso tempo.

 **Verifichi il funzionamento perfetto e il supporto sicuro dell'apparecchiatura d'illuminazione!**

Art.-No. 232860 / 232864 / 232870 / 232874 / 232880 / 232884 / 232890 / 232894 © 22.11.2017 SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0
Modifiche tecniche riservate.

NEDERLANDS

GEbruIKSHANDLEIDING VOOR LED STRALERS

232860 / 232864 / 232870 / 232874 / 232880 / 232884 / 232890 / 232894

Lees deze korte handleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor later gebruik op een toegankelijke plaats!

VEILIGHEIDSVeRWIJZINGEN

Niet- naleving van de veiligheidsinstructies kan tot levens-, verbrandings- of brandgevaar leiden!

- Installatie, montage en aansluitingen mogen slechts gebeuren door een erkend electricien.
 - Aansluittype Z: De buitenste aansluitingsleiding kan niet worden geruild. Indien de aansluitingsleiding beschadigd is, moet de gehele lamp vakkundig worden ontdaan.
 - De kabel van de lamp mag niet in de aarde worden gelegd.
 - Niet in de lichtbron kijken.
 - Het product mag niet veranderd of gemodificeerd worden.
 - Niets aan het product hangen of bevestigen, zeker geen versieringen.
 - Het product niet afdekken. De luchtcirculatie niet beperken.
 - De lamp mag slechts met een intact beschermend glas worden gebruikt.
 - Ventilatie- of drainageopeningen mogen niet worden afgedekt.
 - In het geval van fout mag u het product niet meer aanraken. Product meteen uitschakelen door de externe lichtschaakelaar te bedienen of door de geleider aan de beveiliging vrij te schakelen!
Er bestaat een geval van fout indien
 - er zichtbare beschadigingen zijn.
 - het product niet foutloos werkt (bv. indien het flikkert).
 - het kwalmt, stoomt, of hoorbaar kraakt.
 - er brandlucht ontstaat.
 - er een oververhitting te zien is (bv. d.m.v. verkleuringen, ook aan aanliggende vlakken).
- Product pas gebruiken nadat het door een erkend electricien werd gerepareerd en gecontroleerd!
- Het product is niet voor het gebruik door kinderen bestemd. Stel zeker, dat kinderen door het product niet gewond kunnen raken, b. v. brandwonden door hete oppervlakten of elektrische schok.

Verdere veiligheidsaanwijzingen zijn met dit symbool: .

GEbruIK AANGEPAST AAN DE DOELEINDEN

Dit product dient alleen voor verlichtingsdoeleinden en mag:

- uitsluitend met een spanning van 220-240V ~50/60Hz gebruikt worden.
- slechts overeenkomstig met beschermklasse I (een) aangesloten worden.
- uitsluitend op een stabiele, vlakke en kiepveilige ondergrond vast gemonteerd gebruikt worden.
- uitsluitend op normale, c.q. niet ontvlambare oppervlakten gebruikt worden.
- mag niet aan zware mechanische belasting of sterke vervuiling worden blootgesteld.

INSTANDHOUDING EN VERZORGING


Lichtbron

- De lichtbron van deze lamp mag alleen door de fabrikant of een door hem geautoriseerde service-technicus of een vergelijkbaar geschoolde persoon worden vervangen.

Verzorging

- De volgende door het milieu veroorzaakte invloeden kunnen ongewenste uitwerkingen op het oppervlak van het product hebben:
 - zure regen en zure grond, hoog zoutgehalte in de lucht
 - strooizout, reinigingsmiddelen
 - Meststoffen vooral in bloemperken, andere scheikundige substanties (bijvoorbeeld pesticide)


Het product moet d.m.v. geschikte maatregelen worden beschermd om veranderingen van het oppervlak te vermijden.

-  Schakel eerst het complete product spanningsvrij en laat het afkoelen, voor u schoonmaak- of onderhoudswerkzaamheden aan het product uitvoert.
- Product slechts met een bevochtigd en zacht doekje zonder pluisjes schoonmaken. Ook a.u.b. letten op eventueel bijgevoegde onderhoud- en schoonmaakaanwijzingen.

OPSLAG EN AFVALVERWERKING

Opslag


- Het product moet droog en beschermd tegen vervuiling en mechanische belasting worden opgeslagen.


 Na een vochtige of vervuilde opslag mag het product pas na een statutest door een erkend electricien gebruikt worden.


Afvalverwijdering (Europese Unie)


- Het product niet via het huishoudelijk afval weggoien! Producten met dit symbool dienen in overeenstemming met richtlijn (WEEE, 2012/19) via elektrische en elektronische apparatuur bij de plaatselijke inzamel punten voor elektrisch afval te worden verwijderd!

MONTAGE (slechts door een erkend electricien!)

 Stroomvoorziening / aansluitingsleiding spanningsvrij schakelen voordat enig werk uit wordt gevoerd!

 Slechts delen gebruiken die met het product meegeleverd worden of definitief als toebehoren worden beschreven!

 Controleren of er losse onderdelen in het product zijn. Indien dit het geval is en deze onderdelen niet expliciet zijn beschreven, mag het product niet worden geïnstalleerd of gebruikt.


 Het bijgaande bevestigingsmateriaal slechts gebruiken als het geschikt is voor de montageondergrond. Indien dit niet het geval is, bevestigingsmateriaal gebruiken dat geschikt is voor de montagondergrond.


Uitpakken

- Product voorzichtig uit de verpakking nemen en transportbescherming verwijderen.
- Voordat het verpakkingsmateriaal wordt weggegooid, gelieve te controleren of alle onderdelen van het product voltallig zijn.

Montageplaats

- Het product is slechts geschikt voor montage aan de muur.
- De sensor werkt optimaal als hij op een hoogte van 2,5 meter gemonteerd wordt.
- LED reageren gevoelig op hoge temperaturen! Voor het inzetten op de temperatuur letten die in de bedrijfsruimte wordt verwacht.


 Het product mag uitsluitend conform beschermingsklasse IP65 worden toegepast. IP65: Bescherming tegen het indringen van stof - Bescherming tegen straalwater uit alle richtingen.

 Bij buiteninstallaties moeten de installatievoorschriften voor dit bereik worden nagekomen.

 Product niet eigenhandig met silicone of ander dichtingmateriaal afdichten.
















Afzonderlijke stappen in de montage (voor montage geheel doorlezen)

- Monteer de lamp zoals in de afbeelding wordt getoond.
- Het sensoroppervlak mag niet beschadigd worden door bijv. scherpe voorwerpen.
- Elektrische aansluiting
- Verbind de netstekker van de verlichting met een aangepast stopcontact buitenshuis (bijv. SLV Art.-Nr. 227000).

 Gelieve onberispelijke functie en veilig houvast van de lamp te verifiëren!

Sensorinstelling

- Fabrieksinstelling: sensor actief, schemeringsmodus, klein detectiegebied, brandtijd 30 seconden.
- De volgende instellingen (zie tabel) kunnen geactiveerd worden door de knoppen in te drukken. Als bevestiging gaat het armatuur kort aan of uit. Stel het armatuur niet in bij sterk zonlicht, sterke luchtstromingen of temperatuurschommelingen. Het armatuur heeft een geheugenfunctie. De laatste instelling wordt opgeslagen.

	Hier stelt u de normale werking van het armatuur in. De sensor is niet actief.
	Hier activeert u de sensor.
	Hier schakelt u het armatuur uit. Het armatuur blijft in de stand-by-modus.
	Dagmodus: De sensor is continu geactiveerd.
	Schemeringsmodus: De sensor reageert bij een omgevingslichtsterkte < 65 lux.
	Klein detectiegebied: In deze instelling detecteert de sensor een beweging binnen 3 - 4 meter.
	Groot detectiegebied: In deze instelling detecteert de sensor een beweging binnen 8 - 9 meter.
       	Hier stelt u in hoe lang de lamp mag branden. Bij activering van de sensor wordt het armatuur gedurende de ingestelde tijd ingeschakeld. Wordt de sensor nogmaals geactiveerd binnen deze tijd, dan wordt de brandtijd verlengd met dezelfde tijd.

artnr. 232860 / 232864 / 232870 / 232874 / 232880 / 232884 / 232890 / 232894 © 22.11.2017 SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0
Behoudens technische wijzigingen.

DANSK

INSTRUKTIONSVEJLEDNING FOR STRÅLERNE LED

232860 / 232864 / 232870 / 232874 / 232880 / 232884 / 232890 / 232894

Læs denne korte vejledning omhyggeligt igennem og opbevar den let tilgængeligt til senere anvendelse!

SIKKERHEDSHENVISNINGER

Tilsidesættelse af sikkerhedshenvisningerne kan føre til livs-, forbrændings- og brandfare!

- Kun en anerkendt elektromontør må gennemføre installations-, montage- og tilslutningsarbejder.
 - Tilslutningstype Z: Den ydre tilslutningsledning kan ikke udskiftes. Hvis denne tilslutningsledning skulle være beskadiget, helt lyset skal bortskaffes fagmæssigt.
 - Lampens ledning bør ikke lægges i jorden.
 - Undgå at se ind i lyskilden.
 - Produktet må ikke forandres eller modificeres.
 - Hænge og befæstig ikke noget på produktet, særlig ingen dekorationer.
 - Dæk ikke produktet af. Gør ikke indgreb i luftcirkulationen.
 - Lyset må drives kun med et intakt beskyttelsesglas.
 - Ventilering eller afløbsåbninger må ikke være dækket til.
 - Ifald af fejl, produktet må ikke berøres. Afbryd produktet på ekstern kontakten eller ved frislutte af ledningen på sikringen!
Der er et fejl fald, hvis:
 - der er synlige beskadigelser.
 - produktet ikke fungerer upåklagelig (f.eks. flagre).
 - det ryger, damper, eller ved hørlige knirkstøjer.
 - brandlugte opstår.
 - du mærker overvarmning (f.eks. hvis det skifter farve, også på tilgrænsende flader).
- Driv produktet ikke før istandsættelsen og prøvning udelukkende gennem en anerkendt elektromontør!
- Produktet er ikke beregnet til betjening af børn. Sørg for, at børn ikke tager skade ved produktet, f.eks. ved forbrænding på varme overflader eller ved elektrisk stød.

Videre sikkerhedshenvisninger er kendetegnet med dette symbol:  .

ANVENDELSE IFØLGE BESTEMMELSEN

Dette produkt er kun til belysningsformål og må:

- kun anvendes med en spænding på 220-240V ~50/60Hz.
- kun tilsluttes iht. kapslingsklasse I (et).
- kun tages i drift fast monteret på en stabil, jævn og vippefast undergrund.
- kun tages i drift på normale hhv. ikke antændelige overflader.
- ikke udsættes for mekanisk belastning eller stærk tilsmudsning.


VEDLIGEHOLDELSE OG PLEJE

Lyskilde

- Denne lampes lyskilde må kun erstattes af producenten eller af en af ham bestilt servicetekniker eller en lignende kvalificeret person.

Pleje


- De følgende miljømæssig betinget indflydelser kan føre til uønsket virkninger på overfladen af produktet:
 - syre regn og jord, højt saltindhold i luften
 - strøsal, rengøringsmiddel
 - Gødning særlig i blomsterbede, andre kemiske substanser (f.eks. pesticid)
- Beskyt produktet for medelst egnede foranstaltninger for at undgå ændringer af overfladen.

-  Kobl først hele produktet spændingsfri og lad det køle ned før du foretager rengørings- eller vedligeholdelsesforanstaltninger på produktet.
- For at rense produktet, brug en let fugt, blød og trævlefri klud. Ta hensyn til eventuel vedlagte henvisninger for vedligeholdelse og rengøring.

OPBEVARING OG BORTSKAFFELSE

Lagring


- Produktet må lagres tør, beskyttet for forureniger og mekaniske belastninger.


-  Efter en fugtig eller beskidt opbevaring må produktet først tages i brug efter en tilstandskontrol foretaget af en autoriseret elektriker.


Henvisning om bortskafning (EU)


- Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet! Produkter med dette symbol skal i henhold til direktivet (WEEE, 2012/19) om affald af elektrisk og elektronisk udstyr bortskaffes via de lokale indsamlingssteder for gamle el-apparater!

MONTAGE (udelukkende af en autoriseret elektriker)

-  Før du gør noget arbejde, omkobler strømforsyningen og den forbindelse fører spændingsfri!

-  Brug kun denne dele som er blevet leveret sammen med produktet, eller som er beskrevne entydig som tilbehør!

-  Prøv om der er løse dele i produktet. Hvis dette er tilfældet, og hvis eksistens af disse dele ikke er blevet beskrevet eksplicit, så produktet må ikke installeres eller sættes i funktionen.


-  Brug vedlagt fastgørelsematerialet kun hvis det er egnet for montageundergrunden. If ikke, benytter fastgørelsematerialet som er egnet for montageundergrunden.


Pakke Ud


- Tag varen forsigtigt ud fra pakken og fjern hver transportbeskyttelse.
- Før fjernelse af indpakningen, prøv om alle dele af produktet er blevet taget ud.

Montageplads

- Produktet er kun egnet for montagen på vægen.
- Sensoren fungerer optimalt ved en installationshøjde på 2,5 meter.
- LED reagerer følsomt på høje temperaturer! Før montagen, ta hensyn til temperaturen som er at vente på driftsstedet.

-  Produktet må kun bruges i henhold til kapslingsklasse IP65. IP65: Beskyttelse mod indtrængning av støv - Beskyttelse mod strålevand fra alle retninger.

-  Ved yderinstallationer ta hensyn til de gældende installationsforskrifter for dette område.

-  Ikke tæt produktet yderligere egenhændigt med silikone eller andre tætningsmidler.
















Enkelt montage skridt (Læs helt igennem inden montering)

- Monter lampe som vist i illustrationen.
- Sensorens overflade må ikke beskadiges, f. eks. af skarpe genstande.
- Elektrisk forbindelse
- Forbind lampens netkontakten med en egnet udendørs stikdåse (f.eks. SLV Art.-nr. 227000).

-  **Kontroller lampens upåklagelige funktion og at den er sikker fastgjort!**

Sensor-indstilling

- Fabriksindstilling: Sensor aktiv, skumringsmodus, lille registreringsområde, lys tændt i 30 sekunder.
- Følgende indstillinger (se tabel) kan aktiveres ved at trykke på tasterne. Bekræftelse sker ved, at lampen tænder/slukker kortvarigt. Foretag ikke indstillingerne i stærkt sollys, ved stærke luftstrømninger eller temperatursvingninger. Lampen har en hukommelsesfunktion. Den sidste indstilling bliver gemt.

	Her indstilles lampens normale funktion. Sensoren er ikke aktiv.
	Her aktiveres sensoren.
	Her slukker man for lampen, som nu arbejder i standby-modus.
	Dagsmodus: Sensoren er hele tiden aktiveret.
	Skumringsmodus: Sensoren reagerer ved en omgivelseslystyrke < 65 lux.
	Lille registreringsområde: I denne indstilling registrerer sensoren en bevægelse inden for 3-4 meters afstand.
	Stort registreringsområde: I denne indstilling registrerer sensoren en bevægelse inden for 8-9 meters afstand.
       	
Her indstilles det tidsrum, som lampen lyser i. Når sensoren reagerer, tændes lampen og lyser i den aktuelt indstillede tid. I tilfælde af endnu en aktivering inden for dette tidsrum lyser lampen endnu en gang i det indstillede tidsrum.	

art.-nr. 232860 / 232864 / 232870 / 232874 / 232880 / 232884 / 232890 / 232894 © 22.11.2017 SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0
Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

JĘZYK POLSKI

INSTRUKCJA OBSŁUGI DLA REFLEKTORY DO LED


**232860 / 232864 / 232870 / 232874 / 232880 /
232884 / 232890 / 232894**

Krótką instrukcję należy dokładnie przeczytać i przechowywać w dostępnym miejscu dla późniejszego użytku!

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa może skutkować zagrożeniem życia, urazem lub poparzeniem!

- Prace instalacyjne i montażowe oraz prace przy elektrycznym łączy mogą być tylko wykonane przez fachowca.
 - Rodzaj łączy Z: Zewnętrzny kabel przyłączeniowy nie może zostać wymieniony. W przypadku uszkodzenia tego kabla należy w odpowiedni sposób zutilizować całą lampę.
 - Nie wolno kłaść kabla lampy w ziemię.
 - Nie patrzeć w źródło światła.
 - Produktu nie wolno zmieniać ani modyfikować.
 - Nic nie zawieszaj i nie mocować na produkcie, w szczególności żadnych artykułów dekoracyjnych.
 - Nie przykrywać produktu. Nie utrudniać cyrkulacji powietrza.
 - Lampa może być używana tylko z nienaruszoną szklaną osłoną.
 - Nie wolno przykrywać wentryników lub otworów powietrza.
 - Urządzenia należy używać tylko, gdy działa bez zastrzeżeń! W przypadku awarii NIE wolno dotykać urządzenia oraz nie wolno go dłużej użytkować. Należy natychmiast wyłączyć urządzenie zewnętrznym wyłącznikiem lub wyłączając przewód za pomocą bezpiecznika!
 - Usterka występuje, gdy
 - Wystąpiły widoczne uszkodzenia.
 - Urządzenie nie działa poprawnie (np. migotanie).
 - Urządzenie dymi się, wydobywa się z niego para lub wydaje słyszalne dźwięki zwarcia.
 - Czuć swąd spalenizny
 - Można rozpoznać przegrzanie (np. zmiana koloru także na sąsiadujących powierzchniach).
- Urządzenie można ponownie używać dopiero po naprawie i sprawdzeniu, przeprowadzonych przez fachowca elektryka!
- Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci. Należy się upewnić, czy dzieci nie doznają obrażeń, np. poprzez oparzenie się gorącymi powierzchniami lub poprzez porażenie prądem.

Dalsze wskazówki są oznaczone symbolem: .

UŻYWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Urządzenie służy tylko jako oświetlenie i może:

- być użytkowane tylko z napięciem 220-240V ~50/60Hz.
- być podłączone wyłącznie zgodnie z I (pierwszą) klasą ochrony.
- być zamontowane i używane na stabilnej, prostej i nie przechyłającej się powierzchni.
- być używane na normalnych względnie na nie zapalających się powierzchniach.
- urządzenie nie może być wystawiane na silne obciążenia mechaniczne i silnym zabrudzeniem.


KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Żarówki

- Źródło światła tej lampy może zostać wymienione jedynie przez zleconego przez Państwa technika serwisowego lub przez osobę z porównywalnymi kwalifikacjami.


Czyszczenie

- Poniższe wpływy z otoczenia mogą mieć niepożądane działanie na powierzchnię urządzenia:
 - kwaśny deszcz i kwaśna gleba, wysoka zawartość soli w powietrzu
 - rozsypany sól, środki czyszczące
 - nawóz (w szczególności w rabatkach), inne substancje chemiczne (np. środki ochrony roślin)
- Aby uniknąć zmian powierzchni produktu chroń go poprzez odpowiednie działania.

-  Przed rozpoczęciem konserwacji lub czyszczenia urządzenia należy odłączyć je od napięcia i poczekać, aż ostygnie.
- Urządzenie należy czyścić regularnie. Do jego czyszczenia należy używać lekko nawilżonej, miękkiej szmatki nie pozostawiającej żadnych resztek. Należy także przestrzegać wskazówek dołączonych ewentualnie do szmatki.

PRZECHOWYWANIE I USUWANIE


Przechowywanie


- Urządzenie musi być przechowywane w suchym miejscu, chronione przed brudem i nie poddawane żadnym obciążeniom mechanicznym.
-  Podczas magazynowania w wilgotnych i zabrudzonym warunkach, można produkt przeznaczyć do użytku dopiero po sprawdzeniu jego stanu przez fachowca.


Wskazówka dotycząca utylizacji (Unia Europejska)


- Nie wolno wyrzucać produktu do śmieci domowych! Produkty oznakowane tym symbolem należy utylizować zgodnie z wytycznymi (WEEE, 2012/19) dotyczącymi starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych w miejscowych punktach gromadzenia odpadów elektrycznych!

MONTAŻ (tylko przez fachowca elektryka!)

-  Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności należy odłączyć urządzenie od zasilania!

-  Można używać wyłącznie akcesoriów dołączonych do urządzenia, bądź jednoznacznie opisanych jako akcesoria!

-  Należy sprawdzić, czy w urządzeniu znajdują się luźne elementy. W przypadku zauważenia luźnych elementów, które nie zostały szczegółowo opisane kategorycznie zabrania się instalacji, bądź użytkowania urządzenia.


-  Dołączony materiał mocujący można używać tylko wtedy, gdy występuje odpowiednie podłoże montażowe. Jeżeli występuje inne podłoże montażowe, wtedy należy stosować mocowania odpowiednie dla tego podłoża.

Wypakowywanie


- Ostrożnie wyjmij urządzenie z opakowania i usuń wszelkie zabezpieczenia transportowe.
- Przed utylizacją opakowania sprawdź, czy wyjąłeś wszystkie części urządzenia.

Miejsce montażu

- Urządzenie przeznaczone wyłącznie do montażu na ścianie.
- Dla optymalnego działania czujnika zalecamy montaż na wysokości 2,5 m.
- Diody LED reagują wrażliwie na wysokie temperatury! Przed wbudowaniem, należy zwrócić uwagę na temperaturę, która może pojawić się w miejscu pracy produktu.

-  Produkt może być tylko używany odpowiednio do stopnia ochrony IP65. IP65: Całkowita ochrona przed kurzem - Ochrona przed strumieniami wody ze wszystkich kierunków.

-  Prosimy przestrzegać ostatecznej instrukcji montażu urządzenia na zewnątrz.
















-  Nie uszczelniaj na własną rękę dodatkowo urządzenia (np. silikonem lub innymi substancjami uszczelniającymi).

Montaż (przed montażem dokładnie przeczytać)

- Lampę należy zamontować zgodnie z rysunkiem.
- Nie należy dopuścić do uszkodzenia powierzchni czujnika, np. poprzez kontakt z ostrymi przedmiotami.
- Przyłączenie elektryczne
- Podłączyć wtyczkę lampy do odpowiedniego kontaktu zewnętrznego (np. SLV Nr.art.: 227000).

Regulacja czujnika

- Ustawienie fabryczne: czujnik aktywny, tryb zmierzchowy, mały zasięg czujnika, czas świecenia 30 sekund.
- Przyciski służą do dokonania poniższych ustawień (patrz tabela). Potwierdzenie dokonania ustawień następuje poprzez krótkie włączenie/wyłączenie się lampy. Nie dokonywać ustawień w przypadku silnego nasłonecznienia, przepływu powietrza ani wahań temperatury. Lampa jest wyposażona w funkcję pamięci. Zapamiętane zostaje ostatnie ustawienie.

	Ustawienie standardowego trybu pracy lampy. Czujnik nieaktywny.
	Aktywacja czujnika.
	Wyłączanie lampy. Lampa pozostaje w trybie gotowości do pracy (stand-by).
	Tryb dzienny: czujnik aktywowany na stałe.
	Tryb zmierzchowy: czujnik zareaguje przy natężeniu otaczającego światła < 65 lux.
	Mały zasięg czujnika: to ustawienie sprawia, że czujnik wykrywa ruch w obrębie 3-4 metrów.
	Duży zasięg czujnika: to ustawienie sprawia, że czujnik wykrywa ruch w obrębie 8-9 metrów.
       	
Pozwala ustawić czas pracy lampy. W momencie aktywowania czujnika lampa zaświeci na czas, na który została zaprogramowana. Ponowne aktywowanie czujnika w tym momencie wydłuży czas pracy lampy o wybrany (zaprogramowany) czas.	

-  Należy sprawdzić prawidłowe działanie i bezpieczne mocowanie żarówki!

Nr art. 232860 / 232864 / 232870 / 232874 / 232880 / 232884 / 232890 / 232894 © 22.11.2017 SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0. Zmiany techniczne zastrzeżone.

РУССКИЙ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ СВЕТОДИОД ПРОЖЕКТОРА

232860 / 232864 / 232870 / 232874 / 232880 /
232884 / 232890 / 232894

Внимательно прочитайте это краткое руководство и сохраните его для последующего применения!

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

При несоблюдении указаний по безопасности может возникнуть угроза жизни, риск ожога и пожара!

- Установка, монтаж и электрическое подключение может проводиться только квалифицированными электротехниками.
 - Тип подключения Z: Внешний соединительный провод нельзя заменить. Если этот соединительный провод повредится, необходимо правильно утилизировать весь светильник.
 - Кабель светильника не должен прокладываться по земле.
 - Не смотреть напрямую на источник света.
 - Продукт не подлежит изменениям или модификациям.
 - Не вешайте и не закрепляйте на светильнике никаких посторонних предметов, особенно декоративных изделий.
 - Не накрывайте светильник. Не препятствуйте циркуляции воздуха.
 - Эксплуатация светильника допускается только с неповрежденным защитным стеклом.
 - Вентиляционные и выпускные отверстия должны быть открыты.
 - Используйте изделие только в том случае, если оно функционирует безупречно! При возникновении неисправности НЕЛЬЗЯ прикасаться к изделию и продолжать его использовать. Немедленно выключите изделие при помощи внешнего выключателя или отключите его от сети при помощи предохранителя!
Неисправность имеет место, если
 - возникают видимые повреждения.
 - изделие функционирует небезупречно (например, мерцание).
 - появился дым, пар или слышимый треск.
 - появился запах гари.
 - можно судить о перегреве (например, изменения цвета, также на смежных поверхностях).
- Используйте изделие повторно только после ремонта и проверки, которую может выполнять только аттестованный электрик!
- Изделие не предназначено для использования детьми. Следите за тем, чтобы дети не получили травм от продукта, например, вследствие ожогов, полученных от горячей поверхности или удара током.

Остальные указания по безопасности обозначены знаком:  .

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Данное изделие предназначено только для освещения, кроме того:

- изделие может использоваться только при напряжении 220-240 В ~ 50/60 Гц.
- изделие может подключаться только в соответствии с классом защиты I (один).
- изделие может использоваться только в жестко зафиксированном положении на прочной, ровной и устойчивой основе.
- изделие может эксплуатироваться только на нормальных или невоспламеняющихся поверхностях.
- изделие не должно подвергаться сильным механическим нагрузкам или сильному загрязнению.


ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Источник света

- Источник света данного светильника может быть заменен только производителем, уполномоченным им сервисным техником или специалистом с соответствующей квалификацией.

Уход

- Следующие условия окружающей среды могут нежелательным образом влиять на поверхность изделия:
 - Кислотный дождь и кислая почва, Высокое содержание солей в воздухе
 - Соль для посыпки дорог, Средства для очистки
 - Удобрения, в частности, на цветочных клумбах, Другие химические вещества (например, пестициды)
- Защитите изделие посредством подходящих мер, чтобы предотвратить изменения поверхности.


 Перед очисткой или уходом за изделием сначала отключите питание и дайте изделию остыть.

- Очистка: регулярно чистите изделие - только слегка влажной и мягкой тряпкой без ворса. Соблюдайте соответствующие указания.

ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

Хранение

- изделие должно храниться в сухом месте и должно быть защищено от загрязнения и воздействия механических нагрузок.

 После хранения в условиях с повышенной влажностью или загрязнением изделие может использоваться только после проверки его рабочего состояния аттестованным электриком.


Указание по утилизации (Европейский Союз)





- Не утилизировать прибор вместе с бытовыми отходами! Продукты с подобным обозначением в соотв. с Положением (WEEE, 2012/19) по утилизации старых электрических и электронных приборов необходимо утилизировать через специальные пункты сбора старых электроприборов!

МОНТАЖ (должно выполняться только аттестованным электриком)

 Перед выполнением любых работ обесточьте систему электропитания!

 Используйте только те комплектующие, которые поставлены в комплекте с изделием или определенно описаны как комплектующие. В противном случае безопасная работа не гарантируется.

 Проверьте, нет ли в изделии незакрепленных деталей. Если таковые имеются и в этом отношении отсутствуют четкие указания, изделие нельзя устанавливать или вводить в эксплуатацию.

 Используйте поставляемый в комплекте крепежный материал только в том случае, если он подходит для основания, на котором монтируется изделие. Если материал не подходит, используйте только тот крепежный материал, который подходит для соответствующего основания для монтажа.

Извлечение из упаковки

- Осторожно извлеките изделие из упаковки и удалите все средства для защиты во время транспортировки.
- Перед утилизацией упаковки проверьте, не осталось ли в ней компонентов изделия.


Место монтажа

- Изделие предназначено только для монтажа на стену.
- Датчик функционирует оптимально при высоте установки в 2,5 метров.
- Светодиоды чувствительно реагируют на высокие температуры! Перед встраиванием учитывайте ожидаемую температуру на месте эксплуатации.

 Продукт можно использовать только в соответствии с типом защиты IP65.

IP65: защита от проникновения пыли - защита от водяных струй, падающих под любым углом.

 Соблюдайте действующие предписания для наружного монтажа.

 Не уплотняйте изделие самостоятельно силиконом или другими герметика.


Монтаж (Перед монтажом полностью прочитайте инструкцию)

- Монтируйте светильник, как показано на рисунке.
- Не допускается повреждать поверхность датчика, например, острыми предметами.
- Электрическое подключение
- Подключите сетевой штекер светильника к подходящей наружной розетке (напр. SLV арт. № 227000).

Настройка датчика

- Заводская настройка: Датчик активен, режим диммирования, малая зона охвата, продолжительность свечения 30 секунд.
- Следующие настройки (см. таблицу) могут активироваться нажатием кнопок. Для подтверждения светильник кратковременно включается и выключается. Не производить настройки под ярким солнцем, при сильном воздушном течении и колебаниях температуры. Светильник имеет функцию памяти. Сохраняется последняя настройка.

	Здесь настраивается нормальный режим работы светильника. Датчик не активен.
	Здесь датчик активируется.
	Здесь светильник выключается. Светильник остается в режиме ожидания.
	Дневной режим: Датчик активирован постоянно.
	Режим диммирования: Датчик реагирует при окружающей интенсивности света < 65 люкс.
	Малая зона охвата: При этой настройке датчик регистрирует движение в пределах 3-4 метров.
	Большая зона охвата: При этой настройке датчик регистрирует движение в пределах 8-9 метров.
       	
Здесь настраивается продолжительность свечения светильника. При срабатывании датчика светильник включается на установленное время. При повторном срабатывании в течение этого времени продолжительность свечения увеличивается на такое же время.	

 Проверьте, безупречно ли функционирует светильник и надежно ли он закреплен!

Арт. № 232860 / 232864 / 232870 / 232874 / 232880 / 232884 / 232890 / 232894 © 22.11.2017 SLV GmbH,
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany,
тел. +49 (0)2451 4833-0

Сохраняется право на внесение технических изменений.

Импортёр: ООО «Марбел»
190005, г. Санкт-Петербург,
Митрофаньевское шоссе, 2 корп. 2
Тел./факс +7 (812) 644-6789
www.marbel.ru



SVENSKA

BRUKSANVISNING FÖR LED STRÅLKASTARNA

**232860 / 232864 / 232870 / 232874 / 232880 /
232884 / 232890 / 232894**

Läs igenom dessa korta anvisningarna noga och spara dem för senare användning!

SÄKERHETSANVISNINGAR

Om säkerhetsanvisningarna ej beaktas finns risk för livsfara, brännskada och brand!

- Installations-, monteringsarbeten och arbeten på den elektriska anslutningen får endast utföras av auktoriserad elektriker.
- Anslutningstyp Z: De yttre anslutningskablarna kan ej bytas ut. Skulle en anslutningskabel skadas måste hela lampan kasseras.
- Lampans kabel får inte förläggas under jord.
- Titta inte in i ljuskällan.
- Produkten får ej ändras eller modifieras.
- Häng eller fäst ingenting på produkten, i synnerhet ingen dekoration.
- Täck inte för produkten. Förhindra inte luftcirkulationen.
- Lampan får endast användas med intakt skyddsglas.
- Luft- eller avloppsöppningar får ej täckas över.
- Vid fel får produkten INTE vidröras eller användas längre. Stäng genast av produkten med en extern brytare eller genom att bryta strömmen vid säkringen! Användning av felaktig produkt kan innebära livsfara genom elektrisk stöt!
Ett fel har uppstått när
 - produkten har synliga skador.
 - produkten inte fungerar felfritt (t ex flackande ljus).
 - produkten ryker, ångar eller det hörs knastrande ljud.
 - brandrök uppstår.
 - en överhettning kan ses (t ex missfärgning, även på intilliggande ytor).Använd endast produkten igen efter att den har blivit reparerad och kontrollerad av en auktoriserad elektriker!
- Produkten är ej avsedd att användas av barn. Säkerställ att barn inte kan skada sig på produkten t ex genom att bränna sig på varma ytor eller genom elektriska stötar.

Ytterligare säkerhetsanvisningar indikeras av denna symbolen: .

ÄNDAMÅLSENLIG ANVÄNDNING

Denna produkt är avsedd för belysingsändamål och får:

- endast drivas med en spänning på 220-240V ~50/60Hz.
- endast anslutas i enighet med skyddsklass I (ett).
- endast användas fast monterat på ett stabilt, jämnt underlag där den inte kan välta.
- endast användas på normala/ej brännbara ytor.
- ej utsätts för stark mekanisk belastning eller stark nedsmutsning.


UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

Ljuskälla

- Denna lampas ljuskälla får endast bytas ut av tillverkaren eller en av denne auktoriserad servicetekniker eller en liknande kvalificerad person.

Skötsel


- Följande miljöpåverkan kan ha oönskad verkan på produktens ytor:
 - surt regn och mark, hög salthalt i luften
 - rengöringsmedel, gödsel i synnerhet i blomrabatter
 - strösalt, andra kemiska substanser (t ex växtskyddsmedel)Skydda produkten genom lämpliga åtgärder för att undvika ytförändringar.

-  Stäng först av strömmen till hela produkten och låt den svalna innan du rengör eller gör underhållsarbeten på produkten.
- Rengör produkten regelbundet - endast med en lätt fuktad, mjuk och luddfri duk. Beakta eventuellt medföljande anvisningar.

FÖRVARING OCH SOPHANTERING

Förvaring


- Produkten måste förvaras torrt och skyddad mot smuts och mekanisk belastning.


 Om produkten har varit förvarad på en fuktig eller smutsig plats får den endast tas i bruk igen efter att ha blivit kontrollerad av en auktoriserad elektriker.


Anvisningar för sophantering (Europeiska Unionen)


- Produkten får ej kastas i hushållssoporna! Produkter som är märkta med denna symbolen ska kastas i enlighet med riktlinjerna (WEEE, 2012/19) för elektriska och elektroniska apparater på de lokala uppsamlingsställena för el- och elektronikskrot.

MONTERING (får endast utföras av auktoriserad elektriker)

 Koppla bort strömförsörjningen och se till att ledningen är spänningsfri innan du börjar arbeta!

 Använd endast tillbehör som följde med i leveransen eller som klart beskrivs som tillbehör!

 Kontrollera om det finns lösa delar i produkten. Skulle så vara fallet och det inte klart anges att sådana delar ingår, får produkten ej installeras eller tas i bruk.


 Använd det medföljande monteringsmaterialet bara om det lämpar sig för montering på det aktuella underlaget. Om detta ej är fallet ska monteringsmaterial användas som är avsett för underlaget.


Uppackning


- Ta försiktigt ut produkten ur förpackningen och ta bort alla transportskydd.
- Kontrollera innan du kastar förpackningsmaterialet att alla produktens delar är urtagna.

Monteringsplats

- Produkten är endast avsedd för väggmontering.
- Sensorn fungerar optimalt om den installeras på en höjd av 2,5 meter.
- LED är känsliga för höga temperaturer! Ta med temperaturen som är att vänta på monteringsplatsen före monteringen.

 Produkten får endast användas i enlighet med kapslingsklassen IP65. IP65: Skydd mot inträngande damm - Spolskydd ifrån alla riktningar.

 Beakta gällande föreskrifter för installation utomhus.
















 Täta inte produkten extra med silikon eller andra tätningsmedel på egen hand.

Montering (läs igenom helt före montering)

- Montera lampan som bilden visar.
- Sensorns yta får inte skadas, t ex med ett spetsigt föremål.
- Elektrisk anslutning
- Koppla lampans stickkontakt till ett elutag för utomhusbruk (t.ex. SLV Art.-nr 227000).

Sensorinställning

- Fabriksinställning: Sensor aktiv, skymningsläge, mindre registreringsområde, armaturen är tänd 30 sekunder.
- Följande inställningar (se tabell) kan aktiveras genom att trycka på knapparna. Bekräftelse sker genom att armaturen tänds eller släcks kortvarigt. Gör inga inställningar vid starkt solljus, starka luftflöden och temperaturvariationer. Armaturen har en minnesfunktion. Din senaste inställningen sparas.

	Här ställs armaturens normala användning in. Sensorn är inte aktiv.
	Här aktiveras sensorn.
	Här släcks armaturen. Armaturen stannar kvar i stand-by läget.
	Läge dagtid: Sensorn är aktiverad hela tiden.
	Skymningsläge: Sensorn reagerar vid en omgivande ljusstyrka < 65lux.
	Mindre registreringsområde: Med denna inställning registrerar sensorn en rörelse inom 3-4 meter.
	Större registreringsområde: Med denna inställning registrerar sensorn en rörelse inom 8-9 meter.
       	Här ställer du in hur länge armaturen skall vara tänd. När sensorn löser ut är armaturen tänd under den inställda tiden. Om den löser ut en gång till inom denna tid, förlängs tiden som armaturen är tänd med samma tid.

 **Kontrollera att lampan fungerar felfritt och att den sitter säkert!**

Art.-nr. 232860 / 232864 / 232870 / 232874 / 232880 / 232884 / 232890 /
232894 © 22.11.2017 SLV GmbH,
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany,
Tel. +49 (0)2451 4833-0.
Tekniska ändringar kan förekomma.

TÜRKÇE

LED PROJEKTÖR

İÇİN KULLANMA KILAVUZU

232860 / 232864 / 232870 / 232874 / 232880 / 232884 / 232890 / 232894

Bu kısa talimatı dikkatle okuyun ve daha sonraki kullanım için kolay ulaşılabilir bir yerde saklayın!

⚠️ GÜVENLİK UYARILARI

Güvenlik uyarılarının dikkate alınmaması, hayati tehlikeye, yanma ve yangın tehlikesine yol açabilir!

- Kurulum ve montaj işlerini ve elektrik bağlantısında yapılacak işleri sadece yetkili elektrik teknisyeni gerçekleştirebilir.
- Bağlantı tipi Z: Dış bağlantı kablosu değiştirilemez. Bağlantı kablosu zarar görürse, tüm lambanın profesyonelce tasfiye edilmesi gerekir.
- Lambanın kablosu uçta bulunmamalıdır.
- Işık kaynağına bakılmamalıdır.
- Ürün değiştirilemez ve modifiye edilemez.
- Ürüne herhangi bir nesne asmayın ve tutturmayın, özellikle dekorasyon eşyası.
- Ürünün üzerini örtmeyin. Hava sirkülasyonunu kesmeyin.
- Lamba sadece sağlam koruma camı ile çalıştırılabilir.
- Havalandırma ya da boşalma açıklıkları örtülmemelidir.
- Arıza oluşması durumunda ürünü KULLANAMAZ ve DOKUNAMAZSINIZ. Ürünü harici ışık şalteri ya da sigortadan elektriği keserek kapatın! Arıza durumunda temas etmekte ve çalıştırmaya devam edilmesinde elektrik çarpmasından dolayı hayati tehlike, yanma ve yangın çıkma tehlikesi vardır!
- Aşağıdakiler gerçekleştiğinde hata durumu oluşur
 - Gözle görülür hasarlar oluşursa.
 - Ürün sorunsuz çalışmazsa (örneğin titreyerek yanma).
 - Duman çıkıyorsa, kaynama ya da duyulabilir çıtırtılar varsa.
 - Yanık kokusu geliyorsa.
 - Isınma izleri görülebiliyorsa (örneğin renk değişimi, çevresi dahil). Ürünü tekrar tamir edildikten ve sadece yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından kontrol edildikten sonra kullanın!
- Ürün çocukların kullanımına uygun değildir. Çocukların üründen zarar görmemesini sağlayın, örneğin sıcak yüzeyler nedeniyle yanarak ya da elektrik çarpması.

İlave güvenlik uyarıları gösterilen sembol ile işaretlenmiştir: ⚠️.

AMACINA UYGUN KULLANIM

Bu ürün sadece aydınlatma amacına hizmet eder ve sadece aşağıdaki şartlarda kullanılır:

- Sadece 220-240V ~50/60Hz gerilim ile kullanılabilir.
- Sadece koruma sınıfı I (bir) uygun olarak bağlanabilir.
- Sağlam, düz ve devrilmeye mahal vermeyecek zeminde sabitlenerek kullanılabilir.
- Sadece normal, yani tutuşma tehlikesi olmayan alanların üzerinde çalıştırılabilir.
- Güçlü mekanik etkiler ve yoğun kirlilik etkisinde kalmaz.

TAMİR VE KORUYUCU BAKIM

Ampul

- Bu lambanın ışık kaynağı, sadece üretici veya üretici tarafından görevlendirilen bir teknik servis elemanı veya benzer yetkiye sahip kişi tarafından değiştirilebilir.

Koruyucu bakım

- Aşağıdaki doğal kaynaklı etkiler ürün yüzeyinde beklenmedik sonuçlar doğurabilir:
 - Asitli yağmur ve toprak, havadaki yüksek tuz oranı
 - Temizlik maddeleri, gübre, özellikle çiçek bahçelerinde
 - Kışın tuz atılması, diğer kimyasal maddeler (örneğin bitki ilaçları)Ürünü uygun önlemler alarak, yüzeyinde renk değişiklikleri oluşmaması için koruyun.

⚠️ Başta tüm elektriği kesin ve üründe temizlik ya da bakım işlemlerine başlamadan önce ürünün soğumasını bekleyin.

- Ürünü düzenli olarak hafif nemli, yumuşak ve toz bırakmayan bir bez ile silin. Varsa birlikte gönderilen açıklamaları dikkate alın.

SAKLAMA KOŞULLARI VE ATIK TASFİYESİ

Saklama koşulları

- Ürün kuru yerde, kirlenmelerden ve mekanik yüklenmelerden korunarak saklanmalıdır.

⚠️ Nemli ve kirlı saklama işleminden sonra, ürün ancak yetkili bir elektrik teknisyeninin durum kontrolünden geçtikten sonra çalıştırılabilir.

Tasfiye açıklaması (Avrupa Birliği) ⏸️

- Ürünü ev çöprüyle birlikte atmayın! Bu sembolü taşıyan ürünler, elektroteknik ve elektronik eski aletlerin yerel elektronik eski aletler toplama yerinde tasfiye edilmesi (WEEE, 2012/19) yönetmeliğine bağlıdır.

MONTAJ (sadece elektrik teknisyeni yetkilidir)

⚠️ Herhangi bir işe başlamadan önce elektrik beslemesini ya da kablo bağlantısını kesin!

⚠️ Sadece ürün ile birlikte gönderilen aksesuarları ya da aksesuar olarak tanımlanmış olanları kullanın!

⚠️ Ürünün içinde gevşek parçaların olup olmadığını kontrol edin. Varsa ve böyle parçaların özellikle bulunduğu belirtilmiyorsa bu ürün kurulamaz ya da işleme alınamaz.

⚠️ Birlikte gönderilen montaj malzemesini sadece zemin elverişliyse kullanın. Eğer değilse sadece zemin için elverişli montaj malzemesi kullanın.

Ambalajından çıkarma

- Ürünü dikkatlice ambalajından çıkartın ve her türlü taşıma emniyetini sökün.
- Ambalaj malzemesinin tasfiyesinden önce, ürünün tüm parçalarının içinden alınmış olduğunu kontrol edin.

Montaj yeri

- Ürün sadece duvara monte etmek için uygundur.
- Sensör 2,5 metrelik bir kurulum yüksekliğinde en iyi şekilde çalışır.
- LED'ler yüksek ısılara karşı hassastır! Monte etmeden önce çalışma ortamında oluşması beklenen ısıyı dikkate alın.

⚠️ Ürün sadece koruma türü yönetmeliği IP65 uyarınca kullanılabilir. IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

⚠️ Dış alan için geçerli olan kurulum talimatlarını dikkate alın.

⚠️ Ürünü kendiniz ayrıca silikon ya da diğer dolgu maddeleri ile izole etmeyin.

Montaj aşamaları (montajdan önce tamamını okuyun)

- Lambayı resimde gösterildiği gibi monte edin.
- Sensör yüzeyi zarar görmemelidir, örneğin keskin nesnelere yoluyla.
- Elektrik bağlantısı
- Lambanın adaptörünü uygun bir dış alan prizi (örneğin SLV Ürün kodu 227000) ile bağlayın.

Sensör ayarı

- Fabrika ayarı: Sensör etkin, alacakaranlık modu, küçük algılama alanı, aydınlatma süresi 30 saniye.
- Aşağıdaki ayarlar (tabloya bakın) düğmelere basılarak etkinleştirilebilir. Onay işlemi lamba kısaca açılıp kapatılarak yapılır. Ayarlar; şiddetli güneş ışığında, hava akımlarında ve sıcaklık dalgalanmalarında yapılmamalıdır. Lamba bir bellek işlevine sahiptir. Son ayar kaydedilir.

ON/Manual override	Buradan, normal aydınlatma modu ayarlanır. Sensör etkin değil.						
ON/PIR sensor	Burada sensör etkinleştirilir.						
OFF	Buradan ışık kapatılır Lamba bekleme modunda kalır.						
Day mode	Gündüz modu: Sensör kalıcı olarak etkinleştirildi.						
Dusk mode	Alacakaranlık modu: Sensör, <65 lüks bir ortam ışığı yoğunluğunda tepki verir.						
Near distance	Küçük algılama alanı: Bu ayarda, sensör 3-4 metre içindeki bir hareketi algılar.						
Far distance	Büyük algılama alanı: Bu ayarda, sensör 8-9 metre içindeki bir hareketi algılar.						
15 sec	30 sec	1 min	3 min	5 min	10 min	15 min	20 min
Lambanın aydınlatma süresi burada ayarlanır. Sensör etkinleştirildiğinde, lamba belirlenen süre boyunca ışık verir. Bu süre içinde yeniden etkinleştirildiğinde, aydınlatma süresi aynı süre boyunca uzar.							

⚠️ **Lambanın sorunsuz çalışmasını ve sağlam duruyor olmasını kontrol edin!**

Ürün kodu 232860 / 232864 / 232870 / 232874 / 232880 / 232884 / 232890 / 232894 © 22.11.2017 SLV GmbH,
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany,
Tel. +49 (0)2451 4833-0.
Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır.

MAGYAR

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

LED SPOT LÁMPATESTEK

232860 / 232864 / 232870 / 232874 / 232880 / 232884 / 232890 / 232894

Kérjük, olvassa el figyelmesen a rövid használati utasítást, és őrizze meg!

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

A biztonsági felhívások figyelmen kívül hagyása életveszélyhez, égéshez vagy tűzhoz vezethetnek!

- A termék beszerelését, hálózatra történő csatlakoztatását bízza szakemberre.
- Z típus csatlakoztatása: A csatlakozó kábelek nem cserélhetők sérülés esetén. Ne használja a terméket ha a kábelek megsérültek. Ebben az esetben az egész terméket ki kell cserélni.
- A lámpatest kábelét ne tegye a föld alá.
- Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba.
- Ne alakítsa át a terméket.
- Ne függessen vagy rögzítsen semmit a termékre, főleg dekorációt ne.
- Ne fedje le a terméket - biztosítson szabad légáramlást.
- A lámpatest csak teljesen ép védőüveggel üzemeltethető.
- A szellőző és vízelvezető nyílásokat lefedni tilos.
- Meghibásodás esetén ne használja tovább a terméket! Áramtalanítsa azt a külső kapcsoló segítségével vagy a biztosíték lekapcsolásával. Meghibásodás lép fel amennyiben:
 - látható sérülés jelenik meg a terméken
 - a termék nem megfelelően működik (pl. villog)
 - füst, gőz jelenik meg vagy pattogó hangot ad a termék
 - égett szag érezhető
 - túlmelegedés észlelhető, pl. a szomszédos felületek elszíneződnekA terméket csak azután üzemeltesse, miután képzett villanyszerelő átvizsgálta és karbantartotta azt!
- A terméket gyermekek nem használhatják. Biztosítsa, hogy ne is szenvedhessenek kárt, (pl. égési sérülések, áramütés).

A további biztonsági figyelmeztetéseket így jelöltük: .

HASZNÁLJA AZ UTASÍTÁSNAK MEGFELELŐEN

A termék csak világítási célokra alkalmas, ezért:

- csak 220-240V ~50/60Hz hálózati feszültségen működtethető.
- csak a közvetlen érintés elleni védelem szabályának (I. érintésvédelmi osztály) megfelelően helyezhető üzembe.
- a terméket csak sima, stabil és csúszásmentes felületen használjuk.
- csak nem gyúlékony felületeken üzemeltethető.
- ne tegye ki mechanikus terhelésnek vagy erős szennyeződésnek.


KARBANTARTÁS ÉS GONDOSKODÁS

Fényforrás

- A lámpatest fényforrásának esetleges cseréjét kizárólag a gyártó, vagy minősített szakember végezheti el.

Gondoskodás


- Az alábbi környezeti hatások nem kívánt elváltozásokat okozhatnak a termék felszínén:
 - savas eső és savanyú talaj, magas sótartalom a levegőben
 - tisztószeres, műtrágya, főleg virággyásokban
 - útszóró só, más vegyszerek (pl. gyomirtók)Védje a terméket a megfelelő módon, hogy elkerülhesse a felület nem kívánt változásait

-  Tisztítás előtt áramtalanítsa a terméket, és hagyja lehűlni.
- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket enyhén nedves, puha és nem bolyhosodó anyaggal. Tekintse át a mellékelt tájékoztatót a további karbantartási teendőkkel kapcsolatban.

TÁROLÁS ÉS HULLADÉKKEZELÉS

Tárolás


- A terméket tiszta, száraz környezetben tárolja. Ügyeljen arra, hogy a termék ne sérüljön mechanikusan a tárolás során.


-  A hulladék közt vagy hulladéktárolóban találta terméket csak azután próbálja meg beüzemelni, ha annak állapotát egy megbízható villanyszerelő elfogadhatónak találta.


Hulladékkezelés (Európai Unió)


- A terméket ne a hagyományos háztartási hulladékkal együtt dobja ki! A fenti jellel ellátott termékeket a WEEE, 2012/19 irányelv szerint az elektromos és elektronikus termékek számára kihelyezett hulladékgyűjtőbe tegye!

ÜZEMBE HELYEZÉS (csak képzett villanyszerelő végezheti)

-  Áramtalanítsa a hálózatot, vagy húzza ki a hálózatból, mielőtt bármilyen munkába belekezdene!

-  Csak olyan alkatrészeket használjon, amelyek a termékkel együtt kaphatóak vagy kiegészítőként vannak feltüntetve!

-  Nézze át a terméket, nem lazultak-e meg esetleg bizonyos alkatrészek. Ha a lámpatesten belül kilazult néhány alkatrész, és ezek nincsenek eléggé meghúzva, előfordulhat, hogy a terméket nem lehet üzembe helyezni vagy működtetni.


-  Csak abban az esetben használja a mellékelt rögzítő anyagot, amennyiben az kompatibilis a beépítési felülettel. Ha ez az eset nem áll fenn, keressen a felületnek megfelelő rögzítőt.

Kicsomagolás

- Óvatosan vegye ki a terméket a csomagolásból, eltávolítva minden biztonságos szállítást elősegítő anyagot.
- Mielőtt kidobná a csomagolóanyagot, ellenőrizze, hogy a termékhez tartozó összes alkatrészt kivette-e.


Beszerelés helye

- A termék kizárólag oldalfalra rögzíthető.
- Az érzékelő 2,5 méteres szerelési magasság esetén működik optimálisan.
- A LED-ek érzékenyen reagálhatnak a magas hőmérsékletre. Mielőtt üzembe helyezi a terméket, számoljon az üzemelés helyén felmerülő hőmérséklettel.

-  A termék csak az IP65 szabványnak megfelelően használható.

IP65: Teljes mértékben védett por ellen - Kisnyomású vízszög ellen védett minden irányból.

-  A tápvezetékét a kültéri beszerelési szabályoknak megfelelően készítsük elő/szereljük be.
















-  A termékhez ne használjon egyéb tömítő anyagokat.

A szerelés lépései (olvassa végig figyelmesen!)

- Az ábrán látható módon helyezze üzembe a lámpatestet.
- Az érzékelő felülete nem lehet sérült, például hegyes tárgy következtében.
- Elektromos Csatlakozás
- Csatlakoztassa a lámpatestet egy megfelelő kültéri aljzatba. (pl.: SLV cikkszám: 227000)

Érzékelő beállítások

- Gyári beállítás: Aktív érzékelő, alacsony üzemmód, kis észlelési tartomány, 30 másodpercig tartó világítás.
- A gomb megnyomásával a következő beállítások (lásd táblázat) aktiválhatók. A működtetés a lámpa rövid idejű be/kikapcsolásával megy végbe. Ne végezze el a beállítást erős napfény, légáramlat és hőmérsékletingadozás esetén. A lámpa tároló funkcióval rendelkezik. Az utolsó beállítást tárolja.

	Itt állítható be a normál lámpa üzemmód. Az érzékelő nem aktív.
	Az érzékelő itt aktiválható.
	A lámpa itt kapcsolható ki. A lámpa készenléti üzemmódban marad.
	Nappali üzemmód: Az érzékelő állandóan aktív.
	Alacsony üzemmód: Az érzékelő <65lux környezeti fényerő esetén reagál.
	Kis észlelési tartomány: Ebben a beállításban az érzékelő a 3-4 méteren belüli mozgást észleli.
	Nagy észlelési tartomány: Ebben a beállításban az érzékelő a 8-9 méteren belüli mozgást észleli.
       	
Itt állítják be a lámpa világítási időtartamát. Az érzékelő kioldásakor a lámpa a beállított időnek megfelelően kapcsol be. Ez idő alatt ismételt kioldás esetén a világítás időtartama ugyanennyi idővel hosszabbodik meg.	

 **Ellenőrizze, hogy a termék megfelelően működik, és biztonságosan rögzítve van!**

modellszám 232860 / 232864 / 232870 / 232874 / 232880 / 232884 / 232890 / 232894 © 22.11.2017 SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0
A technikai részletek termékenként változhatnak.